Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. január 12.
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

PUBLIC

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV[1]

Tárgy:	Az Európai Unió Tanácsának 2015. november 23–24-én Brüsszelben tartott **3428.** ülése (**OKTATÁS, IFJÚSÁG, KULTÚRA ÉS SPORT**)

[1] A Tanács jogalkotási tanácskozásaira, a Tanács egyéb nyilvános tanácskozásaira és a nyilvános vitákra vonatkozó információkat e jegyzőkönyv 1. kiegészítése tartalmazza.

TARTALOM

Oldal

1. A tervezett napirend elfogadása 4

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

2. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása 4

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

3. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása 4

IFJÚSÁG

4. Tervezet – A Tanács és a Bizottság 2015. évi közös jelentése az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított keretének végrehajtásáról (2010–2018) 4

5. Tervezet – A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott állásfoglalás a 2016–2018-as időszakra szóló uniós ifjúsági munkatervről 5

6. A fiatalok politikai szerepvállalása 5
   a) Tervezet – A Tanács állásfoglalása a fiataloknak az európai demokratikus életben való politikai részvételének az ösztönzéséről
   b) Végleges közös ajánlások a fiatalok politikai szerepvállalásának és az európai demokratikus életben való részvételének ösztönzéséről (Uniós konferencia az ifjúságról, Luxembourg, 2015. szeptember 21–24.)

7. Az ifjúságpolitika és az ifjúsági munka szerepe a migráció kezelésében – az interkulturális érzékenység és a migránsok integrációjának támogatása 6

OKTATÁS

8. Tervezet – A Tanács és a Bizottság 2015. évi közös jelentése az oktatás és a képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerének végrehajtásáról (Oktatás és képzés 2020) – Az oktatás és a képzés terén folytatott európai együttműködés új prioritásai 6

9. Tervezet – A Tanács következtetései a korai iskolaelhagyók arányának csökkentéséről, valamint az iskolai tanulmányok eredményességének előmozdításáról 6

10. Oktatás és migráció: az újonnan érkezett migránsok és a migráns hátterű személyek integrációjának stratégiái 7

11. Egyéb 7

KULTÚRA ÉS AUDIOVIZUÁLIS POLITIKA

12. Tervezet – A Tanács következtetései a kultúrának az uniós külkapcsolatok – és azon belül is mindenekelőtt a fejlesztési együttműködés – terén betöltött szerepéről 8

13. Tervezet – A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott következtetések a 2015–2018-as időszakra szóló kulturális munkatervnek a kultúrák közötti párbeszéd mint prioritás tekintetében történő módosításáról 8

14. Egységes fellépés a konfliktuszónákban található kulturális örökség elpusztítása és tiltott kereskedelme ellen 8

SPORT

15. Tervezet – A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott következtetések az EU tagállamainak a WADA alapító tanácsában való képviseletéről és az EU, valamint az uniós tagállamok álláspontjának a WADA üléseit megelőzően történő összehangolásáról szóló 2011. évi állásfoglalás felülvizsgálatáról 9

16. Tervezet – A Tanács következtetései a gyermekek motoros készségeinek, testmozgásának és sporttevékenységeinek előmozdításáról 9

17. A sportban rejlő nevelési lehetőségek: a hátrányos helyzetű fiatalok támogatása, hogy megtalálják a helyüket a társadalomban 10

18. Egyéb 10

*

* *

1. A tervezett napirend elfogadása

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

A Tanács elfogadta a fenti napirendet, az *Egyéb* napirendi pontok közé beillesztve az alábbi napirendi pontot: „Az uniós kulturális miniszterek, az oktatásért, a kultúráért, az ifjúságpolitikáért és a sportért felelős biztos és az Európai Parlament Kulturális és Oktatási Bizottsága elnökének együttes nyilatkozata – Az elnökség tájékoztatója” (18aa. napirendi pont).

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

2. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása

14107/15 PTS A 88

A Tanács elfogadta a 14107/15 dokumentumban szereplő „A” napirendi pontokat.

A napirendi pontban szereplő dokumentumok helyesen:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Az e napirendi pontok elfogadásával kapcsolatos részleteket e jegyzőkönyv kiegészítése tartalmazza.

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

3. **Az „A” napirendi pontok jóváhagyása**

14108/15 PTS A 89

A Tanács jóváhagyta a 14108/15 dokumentumban szereplő „A” napirendi pontokat.

A 4. napirendi pontban szereplő dokumentumok helyesen:

4. napirendi pont: 13792/15 TRANS 354 MAR 137
13527/15 TRANS 349 MAR 134
+ REV 1 (lt)

4. Tervezet – A Tanács és a Bizottság 2015. évi közös jelentése az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított keretének végrehajtásáról (2010–2018)

– A közös jelentés elfogadása
13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

A Tanács elfogadta a 14437/2/15 REV 2 dokumentumban szereplő közös jelentést, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételéről.

5. Tervezet – A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott állásfoglalás a 2016–2018-as időszakra szóló uniós ifjúsági munkatervről

– Az állásfoglalás elfogadása
13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

A Tanács elfogadta a 14434/15 dokumentumban szereplő állásfoglalást, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételéről.

A Tanács nyugtázta az osztrák és a belga delegáció felszólalását.

6. A fiatalok politikai szerepvállalása

a) Tervezet – A Tanács állásfoglalása a fiataloknak az európai demokratikus életben való politikai részvételének az ösztönzéséről

– Az állásfoglalás elfogadása
13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

A Tanács elfogadta a 14435/2/15 REV 2 dokumentumban szereplő állásfoglalást, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételéről.

A Tanács tudomásul vette a finn delegáció felszólalását.

b) Végleges közös ajánlások a fiatalok politikai szerepvállalásának és az európai demokratikus életben való részvételének ösztönzéséről (Uniós konferencia az ifjúságról, Luxembourg, 2015. szeptember 21–24.)

– Az elnökség tájékoztatója
12651/15 JEUN 78

A Tanács nyugtázta az elnökségnek a 12651/15 dokumentumban foglalt tájékoztatóját.

7. Az ifjúságpolitika és az ifjúsági munka szerepe a migráció kezelésében – az interkulturális érzékenység és a migránsok integrációjának támogatása

– Irányadó vita
(Nyilvános tanácskozás a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján [az elnökség javaslatára])
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

A Tanács irányadó vitát tartott a fenti témáról az elnökség által készített vitaanyag alapján (13640/15 + ADD 1).

A miniszterek többek között hangsúlyozták, hogy fokozni kell az ágazatközi együttműködést, különösen az ifjúság, az oktatás, a sport, a kultúra, a foglalkoztatás és a szociális ügyek terén, továbbá elő kell mozdítani az európai értékeket a félelem elterjedésének megelőzése és a tolerancia előmozdítása érdekében. Kiemelték az ifjúsági munkának a helyi szintű integrációs folyamatban betöltött szerepét, továbbá az uniós ifjúsági munkatervet is, amely elősegíti az e területtel kapcsolatos bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjét.

OKTATÁS

8. Tervezet – A Tanács és a Bizottság 2015. évi közös jelentése az oktatás és a képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerének végrehajtásáról (Oktatás és képzés 2020) – Az oktatás és a képzés terén folytatott európai együttműködés új prioritásai

– A közös jelentés elfogadása
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

A Tanács elfogadta a 14440/15 dokumentumban szereplő közös jelentést, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételéről.

9. Tervezet – A Tanács következtetései a korai iskolaelhagyók arányának csökkentéséről, valamint az iskolai tanulmányok eredményességének előmozdításáról

– A következtetések elfogadása
13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

A Tanács elfogadta a 14441/15 dokumentumban szereplő következtetéseket, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételükről.

10. Oktatás és migráció: az újonnan érkezett migránsok és a migráns hátterű személyek integrációjának stratégiái

– Irányadó vita
(Nyilvános tanácskozás a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján [az elnökség javaslatára])
13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58 RELEX 854

A Tanács irányadó vitát tartott a fenti témáról az elnökség által készített vitaanyag alapján (13449/15).

A miniszterek felhívták a figyelmet többek között a nyelvtanulásnak, az európai értékek szisztematikus előmozdításának, a korábbi képesítések gyors értékelésének és érvényesítésének, valamint a tanárok megfelelő képzésének a fontosságára annak érdekében, hogy meg lehessen birkózni ezzel az új kihívással.

11. Egyéb

Oktatás

a) „A polgári szerepvállalásnak, valamint közös értékeinknek: a szabadságnak, a toleranciának és a megkülönböztetésmentességnek az oktatás által történő előmozdításáról szóló párizsi nyilatkozatot” (2015. március 17.) követő európai szintű intézkedések: helyzetjelentés és kilátások

– A francia delegáció tájékoztatója
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

A Tanács tudomásul vette a francia delegáció tájékoztatóját.

A Bizottság vállalta, hogy kihasznál minden lehetséges jogi rugalmasságot, hogy az oktatási, ifjúsági, kulturális és sportügyek területéhez kapcsolódó európai uniós programokat és eszközöket úgy alakítsák át, hogy fokozottabb figyelem irányuljon a migránsok és menekültek integrációjára, valamint a radikalizálódás elleni intézkedésekre.

o
o o

b) A soron következő elnökség munkaprogramja

– A holland delegáció tájékoztatója

A Tanács nyugtázta a holland delegáció tájékoztatóját arról, hogy soron következő elnöksége alatt milyen munkaprogramot kíván megvalósítani az egyes területeken.

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

KULTÚRA ÉS AUDIOVIZUÁLIS POLITIKA

12. Tervezet – A Tanács következtetései a kultúrának az uniós külkapcsolatok – és azon belül is mindenekelőtt a fejlesztési együttműködés – terén betöltött szerepéről

– A következtetések elfogadása
13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1
+ COR 1 (sk)

A Tanács elfogadta a 14443/15 dokumentumban szereplő következtetéseket, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételükről.

13. Tervezet – A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott következtetések a 2015–2018-as időszakra szóló kulturális munkatervnek a kultúrák közötti párbeszéd mint prioritás tekintetében történő módosításáról

– A következtetések elfogadása
13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

A Tanács elfogadta a 14444/15 dokumentumban szereplő következtetéseket, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételükről.

A Tanács nyugtázta a SE, DE, DK, SI, CZ és a PT delegáció, valamint a Bizottság felszólalását.

14. Egységes fellépés a konfliktuszónákban található kulturális örökség elpusztítása és tiltott kereskedelme ellen

– Irányadó vita
(Nyilvános tanácskozás a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján [az elnökség javaslatára])
13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

A Tanács irányadó vitát tartott a fenti témáról az elnökség által készített vitaanyag alapján (13647/2/15 REV 2).

A miniszterek elítélték a Szíriában, Irakban és más konfliktuszónákban található kulturális örökség elpusztítását, és kiemelték a kulturális javak tiltott kereskedelme és az ISIL/Dáis terrorista tevékenységeinek finanszírozása közötti kapcsolatot.

Számos szakpolitikai lehetőség felmerült, többek között a harmadik országokból származó kulturális javak behozataláról szóló uniós rendelet elfogadása, az UNESCO-val való együttműködés hatékonyabbá tétele, a vámtisztviselők képzésének javítása, az illegális kereskedelem tárgyát képező javaknak a konfliktust követő megfelelő visszaszolgáltatása, a kulturális javak restaurálásának, illetve helyreállításának elősegítése érdekében a digitalizálás igénybevétele, az EUROPEANA által betölthető szerep, valamint a 2018-as év esetleges kijelölése a „Kulturális örökség" európai évévé.

SPORT

15. Tervezet – A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott következtetések az EU tagállamainak a WADA alapító tanácsában való képviseletéről és az EU, valamint az uniós tagállamok álláspontjának a WADA üléseit megelőzően történő összehangolásáról szóló 2011. évi állásfoglalás felülvizsgálatáról

– A következtetések elfogadása
13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

A Tanács elfogadta a 14445/15 dokumentumban szereplő következtetéseket, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételükről.

16. Tervezet – A Tanács következtetései a gyermekek motoros készségeinek, testmozgásának és sporttevékenységeinek előmozdításáról

– A következtetések elfogadása
13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

A Tanács elfogadta a 14447/15 dokumentumban szereplő következtetéseket, és megállapodott a *Hivatalos Lapban* való közzétételükről.

17. A sportban rejlő nevelési lehetőségek: a hátrányos helyzetű fiatalok támogatása, hogy megtalálják a helyüket a társadalomban

– Irányadó vita

(Nyilvános tanácskozás a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján [az elnökség javaslatára])

13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405 MIGR 57
+ ADD 1

A Tanács irányadó vitát tartott a fenti témáról az elnökség által készített vitaanyag alapján (13440/15 + ADD 1), és meghallgatta két külső hozzászóló véleményét: Edwin Moses, az Egyesült Államok Doppingellenes Ügynökségének elnöke és egyben a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség (WADA) oktatási bizottságának elnöke mellett az angol Premier League képviseletében Mathieu Moreuil tartott rövid beszédet. A vita során jelentős mértékű konszenzus alakult ki a partnerségek szükségességét, valamint annak értékelését és bizonyítását illetően, hogy mi az ami működik és mi az, ami nem, illetve azzal kapcsolatban, hogy helyi szinten kell együttműködni a helyszínen élőkkel.

18. Egyéb

Audiovizuális politika és kultúra

a) REFIT-eljárás az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelvre vonatkozóan – a helyzet állása

– A Bizottság tájékoztatója
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

A Tanács tudomásul vette a Bizottság tájékoztatóját és a FR, LT, DE, EE, AT, PL és LV delegáció felszólalását.

aa) Az uniós kulturális miniszterek, az oktatásért, a kultúráért, az ifjúságpolitikáért és a sportért felelős biztos és az Európai Parlament Kulturális és Oktatási Bizottsága elnökének együttes nyilatkozata

– Az elnökség tájékoztatója

A Tanács tudomásul vette az elnökség tájékoztatóját, valamint a FR és a DE delegáció, továbbá a Bizottság felszólalását.

Sport

b) Javaslat – A Tanács határozata a sportversenyek tiltott befolyásolásáról szóló Európa tanácsi egyezménynek a bűncselekményi tényállások meghatározásán kívüli ügyek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról
és
Javaslat – A Tanács határozata a sportversenyek tiltott befolyásolásáról szóló Európa tanácsi egyezménynek a bűncselekményi tényállások meghatározásával kapcsolatos ügyek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról
– Az elnökség tájékoztatója a helyzet állásáról

A Tanács nyugtázta az elnökség tájékoztatóját.

c) A Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség (WADA) ülései (Colorado Springs, 2015. november 17–18.)
– A WADA-ban az EU képviseletét ellátó tagállamok (BE, LU, MT) képviselőinek tájékozatója

A Tanács nyugtázta az uniós tagállamok képviselőinek tájékoztatóját.

d) A sportminiszterek informális ülése (Luxembourg, 2015. július 6–7.)
– Az elnökség tájékoztatója

A Tanács tudomásul vette az elnökség tájékoztatóját és a francia delegáció felszólalását.

e) A sport európai hete – iránymutatások 2016-ra
– A Bizottság tájékoztatója
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

A Tanács nyugtázta a Bizottság tájékoztatóját.

o
o o

f) A soron következő elnökség munkaprogramja
– A holland delegáció tájékoztatója

A Tanács nyugtázta a holland delegáció tájékoztatóját arról, hogy soron következő elnöksége alatt milyen munkaprogramot kíván megvalósítani az egyes területeken.